Profoto Air Remote TTL-C

Guía del usuario

Esta guía del usuario está disponible en otros idiomas en profoto.com/support





Gracias por haber elegido un producto Profoto.

Todos los productos Profoto, ya sean unidades de flash o herramientas de modelado de la luz, están avalados por una experiencia de fabricación de casi cincuenta años.

Si algo hemos aprendido durante estos años es a no pasar por alto ningún detalle. Sólo pondríamos nuestro nombre en un producto de nuestra plena confianza. Antes de su comercialización, nuestros productos son sometidos a un completo y estricto programa de pruebas. Y sólo cuando cumplen los requisitos de rendimiento, calidad y seguridad especificados se distribuyen al mercado.

Por ello confiamos en que su nuevo producto Profoto le servirá durante años y le ayudará en su perfeccionamiento como fotógrafo.

No obstante, recibir el producto es tan solo el inicio de este viaje. La verdadera aventura es emplearlo para el modelado de la luz. Por eso nos sentimos orgullosos de poder ofrecerle una gama tan amplia de herramientas de modelado de la luz, que le permitirán crear infinitos efectos para su iluminación.

Puede que esta infinidad de posibilidades le parezca desconcertante en un principio, pero estamos seguros de que pronto dominará todas las opciones que le proporcionamos.

En cualquier caso, le animamos a suscribirse a nuestro boletín de noticias en www.profoto.com/newsletter o a visitar nuestro blog www.profoto.com/blog para que podamos compartir nuestra experiencia de casi 50 años en modelado de la luz y servirle de inspiración en su trabajo diario.

Disfrute de su producto Profoto.

Conny Dufgran, fundador

Instrucciones generales de seguridad



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

No utilice el equipo antes de haber leido el manual de instrucciones y la información de seguridad que lo acompaña. Asegúrese de que el equipo siempre vaya acompañado de las instrucciones de seguridad de Profoto. Los productos Profoto están diseñados para ser utilizados por profesionales. Los generadores, focos y accesorios están destinados exclusivamente a ser utilizados para fotografía en interiores. No sitúe ni utilice el equipo en lugares donde pueda estar expuesto a humedad, campos electromagnéticos extremos o áreas con gases inflamables o suciedad. No exponga el equipo a goteos o salpicaduras. No coloque objetos que contengan líquidos, como floreros, sobre el equipo ni cerca del mismo. No exponga el equipo a cambios bruscos de temperatura en condiciones de humedad, ya que podría producirse condensación de agua en la unidad. No conecte este equipo a equipos de flash de otras marcas. No utilice focos de flash sin las tapas de cristal protectoras o las rejillas protectoras suministradas. Las tapas de cristal deben sustituirse si presentan daños visibles hasta el punto que se vea afectada su efectividad; por ejemplo, si presentan grietas o arañazos profundos. Las lámparas deben sustituirse si están dañadas o deformadas térmicamente. Al colocar una lámpara en el soporte, asegúrese de no tocar la bombilla con las manos desprotegidas. El equipo sólo debe ser revisado, modificado o reparado por personal de servicio competente y autorizado. Advertencia: los terminales marcados con el símbolo de flash son peligrosos cuando tienen excitación eléctrica.



ADVERTENCIA: descarga eléctrica, alta tensión.

Los generadores alimentados con corriente siempre deben conectarse a una toma de red con conexión de tierra. Utilice únicamente cables de extensión Profoto. No abra ni desmonte los generadores ni los focos. El equipo funciona con alta tensión. Los condensadores del generador permanecen cargados eléctricamente durante un periodo de tiempo considerable una vez apagado el aparato. No toque las lámparas de modelado ni los tubos de flash al montar la vara metálica del paraguas en el orificio del reflector. Desconecte el cable del foco que hay entre el generador y el foco para cambiar la lámpara de modelado o el tubo de flash. El enchufe de red o el conector del aparato deben utilizarse como dispositivo para la desconexión. El dispositivo para la desconexión debe estar siempre operativo. Las pilas (batería o pilas instaladas) no deben estar expuestas a un calor excesivo, como luz solar directa, fuego o similar.



Precaución: peligro de quemaduras, piezas calientes

No toque las piezas calientes con los dedos desprotegidos. Las lámparas de modelado, los tubos de flash y algunas piezas metálicas emiten un fuerte calor cuando se usan. No sitúe las lámparas de modelado ni los tubos de flash demasiado cerca de las personas. Excepcionalmente cualquier lámpara puede explotar y proyectar partículas calientes. Asegúrese de que la tensión nominal de la lámpara de modelado coincida con los datos técnicos de la quía del usuario en cuanto a la alimentación eléctrica.



AVISO: riesgo de sobrecalentamiento del equipo

Retire la tapa de transporte del foco antes de utilizarlo. No obstruya la ventilación colocando filtros, materiales difusores, etc., sobre las entradas y salidas de ventilación del equipo ni directamente sobre las tapas de cristal, las lámparas de modelado o los tubos de flash.

Nota sobre RF

Este equipo utiliza el espectro de radio y emite energía de radiofrecuencia. Debe prestarse especial atención cuando el dispositivo esté integrado en sistemas. Asegúrese de seguir todas las especificaciones incluidas en este documento, especialmente las relativas a temperatura de funcionamiento y rango de tensión de alimentación. Asegúrese de que el dispositivo se utilice de conformidad con la normativa local. El espectro de frecuencia que utiliza este dispositivo es compartido con otros usuarios. No se puede excluir la posibilidad de interferencia.



Eliminación final

Este equipo contiene componentes eléctricos y electrónicos que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente. El equipo puede ser devuelto a un distribuidor de Profoto para su reciclaje gratuito conforme a la RAEE. Asegúrese de cumplir los requisitos legales locales relativos a la eliminación selectiva de residuos, por ejemplo la directiva RAEE para equipos eléctricos y electrónicos en el mercado europeo, cuando la vida útil del producto haya llegado a su fin.

Contenido

Instrucciones generales de seguridad	4
Descripción del sistema y productos compatibles	
Generalidades sobre el funcionamiento inalámbrico con Profoto Air	8
Nomenclatura	
Instrucciones de funcionamiento	10
Guía rápida	10
Encendido/apagado	
Selección de canal	11
Selección de sincronización (1.ª cortinilla, 2.ª cortinilla o HSS)	11
HSS	11
Selección de modo (TTL o manual)	11
Funcionamiento en modo TTL (modo automático)	11
Funcionamiento en modo MAN	13
Sincronización de prueba	13
Otros	14
Restablecimiento de los ajustes de fábrica	14
Comprobación de la batería y ahorro de energía integrado	14
Comprobación del firmware	14
Actualización del firmware	14
Ficha técnica	15
Información normativa	16

Descripción del sistema y productos compatibles

El Air Remote TTL-C, ligero y de dimensiones reducidas, se ha diseñado para facilitar el uso de un flash externo. Montado en la zapata de la cámara, funciona como extensión inalámbrica de su cámara para los flashes Profoto, combinando el control de exposición TTL (Through-The-Lens o a través del objetivo) con la posibilidad de ajustar y sincronizar manualmente su illuminación con Profoto.

- El Air Remote TTL-C se ha diseñado específicamente para cámaras Canon que utilizan el sistema de medición E-TTL II de Canon.
- Puede que algunos modelos de cámara no sean compatibles o vean limitada su funcionalidad. Visite Profoto.com para obtener información actualizada sobre compatibilidad de cámaras.
- El Air Remote TTL-C funciona con generadores y unidades de flash Profoto, con funcionalidad Profoto Air integrada, según la tabla siguiente.
- El Air Remote TTL-C también se puede utilizar para disparar los transceptores Air Remote y Air Sync Profoto Air.
- El Air Remote TTL-C no es compatible con los flashes Canon EX Speedlite ni otros flashes que no sean Profoto.
- El Air Remote TTL-C no es compatible con ningún sistema de disparo por radio de otros fabricantes.

Etiquetado Air en el	Funciones activadas en Air Remote TTL-C			
flash Profoto	Sincronización	Control remoto	TTL	HSS
	manual			
AirTTL	X	Χ	Χ	Χ
Air	Х	Х		
AirS	Х			

Generalidades sobre el funcionamiento inalámbrico con Profoto Air

Los canales de Profoto Air [1-8] utilizan ocho frecuencias específicas de la banda de 2,4 GHz y tienen un alcance operativo de hasta 300 metros. Las frecuencias se distribuyen uniformemente en toda la banda de frecuencias. Puesto que cada canal utiliza una frecuencia de radio distinta, es posible seleccionar un canal sin que se produzca la interferencia de otros fotógrafos que utilicen Profoto Air, dispositivos WLAN/Bluetooth u otros equipos de radio que funcionen en la banda de frecuencia de 2,4 GHz.

- Mantenga los cables alejados de antenas.
- Mantenga la línea de visión entre el Air Remote TTL-C y la unidad de flash siempre que sea posible.
- Al ocultar el flash de la vista, procure que no quede detrás ni junto a objetivos metálicos o que contengan aqua, va que podrían afectar al alcance de la radio.

Nomenclatura



- 1. Botón de Encendido
- 2. Pantalla
- 3. Botón de Potencias
- 4. Botones de grupo (A, B, C)
- 5. Botón Test

- 6. Botón Mode
- 7. Botón Sync
- 8. Botón Channel
- 9. Botón Head
- 10. Botón Model



- 11. Compartimento de baterías
- 12. Conector de zapata

- 13. Puerto USB
- 14. Mecanismo de bloqueo

Instrucciones de funcionamiento

Guía rápida

Para obtener instrucciones detalladas, consulte las secciones subsiguientes.

Ajustes del flash Profoto

- Ponga el flash en sincronización mediante Radio/Air (puede variar según el modelo de flash).
- 2. Seleccione el mismo canal de radio en todos los flashes.
- Seleccione el mismo grupo (A, B o C) para todos los focos que desee controlar simultáneamente.

Air Remote TTI -C

- 4. Deslice el conector de zapata del Air Remote TTL-C en la zapata de la cámara. Gire el mecanismo de bloqueo [14] para fijar el dispositivo.
- Encienda el remoto.
- 6. Seleccione el mismo canal de radio en todos los flashes como en los flashes.
- Pulse el botón Mode [6] para alternar entre los modos TTL (automático) y MAN (manual).
- 8. Pulse el botón A, B o C para seleccionar el grupo correspondiente.
- 9. Cuando se selecciona un grupo:
 - a) Pulse el botón HEAD para encender/apagar los focos/los flashes.
 - b) Pulse el botón MODEL para encender/apagar la luz de modelado.
 - c) Pulse los botones de Potencias para ajustar el nivel de energía del grupo en relación con los demás grupos (modo TTL) o el nivel de energía del grupo (modo MAN). Puesto que los arreglos de potencia funcionan de forma diferente en modo TTL y en modo manual, se les encomienda leer en detalle las paginas 11 a 13 del presente manual del usuario para cada uno de los dos modos. Puesto que los arreglos de potencia funcionan de forma diferente en modo TTL y en modo manual, se les encomienda leer en detalle las paginas 11 a 13 del presente manual del usuario para cada uno de los dos modos
- 10. Pulse el botón TEST para transmitir manualmente una señal de sincronización con el fin de comprobar los ajustes.

Encendido/apagado

1. Mantenga pulsado el botón de Encendido [1] para encender/apagar el control remoto.

Nota:

El control remoto se apaga automáticamente después de 30 minutos de inactividad. El apagado automático se puede desactivar manteniendo pulsado el botón "Energy +" [3] al poner en marcha el control remoto. Dos pitidos cortos confirman la desactivación.

Tenga en cuenta que al desactivar el apagado automático, unas baterías nuevas se agotarán en aproximadamente 20 horas de uso inactivo.

www.profoto.com

Selección de canal

El canal seleccionado actualmente se muestra en la sección CHANNEL de la pantalla [2].

1. Pulse el botón Channel [8] repetidas veces hasta que se visualice el canal deseado.

Selección de sincronización (1.ª cortinilla, 2.ª cortinilla o HSS)

El ajuste de sincronización seleccionado (ajuste de sincronización de las cámaras) se muestra en la sección SYNC de la pantalla [2].

- 1. Pulse el botón Sync [7] para desplazarse por las opciones de sincronización:
 - 1.ª: Los flashes se disparan cuando la primera cortinilla del obturador está completamente abierta.
 - 2.ª:Los flashes se disparan justo antes de que la segunda cortinilla empiece a desplazarse.
 Hi-S: El modo HSS (High Speed Sync) se ha seleccionado.

NOTA:

El ajuste de sincronización también se puede seleccionar en el menú de la cámara. Consulte la guía del usuario de la cámara.

HSS

HSS permite disparar con flash a una velocidad de obturación más rápida que la velocidad más rápida de sincronización con flash externo (x-sync) de la cámara, todo hasta 1/8000s (puede variar entre los diferentes modelos de cámara). Esta opción puede ser extremadamente útil para limitar la influencia de la luz ambiental al disparar en condiciones de mucha illuminación.

Nota:

*Durante un flash HSS, el flash emite impulsos para proporcionar una potencia luminosa constante todo el tiempo en que el obturador está abierto. Para garantizar una exposición perfecta y un pulso de flash estable, el flash solo utiliza la parte superior de su rango de potencia cuando está en modo HSS. El rango exacto puede variar entre los diferentes modelos de flash.

Selección de modo (TTL o manual)

El modo activado se muestra en la sección MODE de la pantalla [2].

- 1. Pulse el botón Mode [6] para alternar entre los modos TTL y MAN.
 - ModoTTL: La cámara fija la potencia luminosa de los flashes. La relación entre los niveles de energía de los grupos A, B y C se puede ajustar.
 - Modo MAN: La potencia luminosa de los grupos A, B y C se puede controlar manualmente.

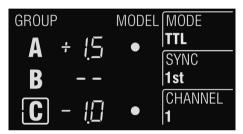
Funcionamiento en modo TTL (modo automático)

En modo TTL la cámara establece la potencia luminosa de los flashes. Si se utiliza más de una luz, se puede ajustar la relación entre los niveles de energía de los grupos A, B y C. Ello puede utilizarse, por ejemplo, para conseguir una mayor incidencia de luz en uno de los lados del objeto.

^{*}Un uso frecuente de HSS tendrá un impacto en la vida útil del tubo de flash.

^{*}Puede que su flash remoto y AirTTL requieran una actualización de firmware para poder utilizar esta función. Puede consultar las últimas actualizaciones así como una lista de las cámaras compatibles en profoto.com/myprofoto. Cree su cuenta personal e inicie sesión para acceder a todas las nuevas actualizaciones.

- Pulse el botón de grupo A, B o C [4] para seleccionar el grupo que desee ajustar.
- Utilice los botones de Potencias [3] para definir la potencia luminosa relativa para el grupo seleccionado en relación con los demás grupos. Las relaciones se pueden definir ±2,0 f de apertura para cada uno de los grupos A, B o C. Las relaciones no deben confundirse con la compensación de la exposición. Lea detenidamente todas las notas que hay al final de esta sección.
- Pulse el botón Model [10] para encender/apagar la luz de modelado del grupo seleccionado.
- Pulse el botón Head [9] para encender/apagar los focos del grupo seleccionado (si los focos de un grupo están apagados, el valor de relación de ese grupo mostrará '--')
- Al pasar del modo MAN al modo TTL, se visualiza el valor de relación TTL anterior.



Ejemplo de los ajustes remotos de la pantalla [2] en funcionamiento en modo TTL

En el gráfico se muestra la pantalla [2] cuando:

- Se ha seleccionado modo TTL, sincronización de la primera cortinilla y canal 1.
- Se ha seleccionado el grupo C para el ajuste.
- La potencia luminosa relativa de las luces del grupo A está definida en 2,5 f de apertura más que las luces del grupo C. (A a +1,5 f de apertura y C a -1,0 f de apertura).
- Las luces/focos del grupo B están apagados.
- La luz de modelado está encendida tanto en el grupo A como en el C.

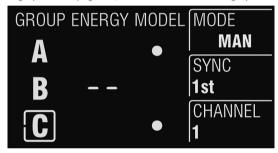
NOTA:

- Los valores de relación no deben confundirse con la compensación de la exposición del flash. Para compensar la exposición total del flash, utilice la función de compensación de la exposición del flash de la cámara. Consulte el manual de la cámara para obtener más información.
- Si se utilizan flashes no compatibles con Profoto AirTTL en combinación con flashes Profoto AirTTL en modo TTL, las potencias de los flashes no TTL se agregan a la exposición total del flash. Estos flashes pueden utilizarse, por ejemplo, para ajustar manualmente la exposición en el fondo.
- Si se configura un flash compatible con Profoto AirTTL en los grupos D, E o F, se sincronizará pero no formará parte del cálculo de TTL. Las potencias de estos flashes se agregan a la exposición total del flash y pueden utilizarse, por ejemplo, para ajustar manualmente la exposición en el fondo.

Funcionamiento en modo MAN

Con el Air Remote TTL-C en modo MAN, la potencia luminosa de los grupos A, B y C se puede ajustar manualmente. Alternando entre el modo TTL y el modo MAN, puede realizar pruebas hasta conseguir la luz perfecta.

- Pulse el botón del grupo A, B o C [4] para seleccionar el grupo correspondiente.
- Para seleccionar todos los grupos, pulse dos veces uno de los botones de grupo [4].
- Utilice los botones de Potencias [3] para ajustar la potencia luminosa del grupo. El ajuste (aumento/disminución) siempre se inicia desde el ajuste de potencia luminosa actual y el valor de ajuste se muestra momentáneamente en la sección ENERGY de la pantalla [2].
- Pulse el botón Model [10] para encender/apagar la luz de modelado del grupo seleccionado.
- Pulse el botón Head [9] para encender/apagar los focos del grupo seleccionado (si los focos de un grupo están apagados, el valor de relación de ese grupo mostrará '--')



Ejemplo de los ajustes remotos de la pantalla [2] en funcionamiento en modo MAN

En el gráfico se muestra la pantalla [2] cuando:

- Se ha seleccionado modo MAN, sincronización de la primera cortinilla y canal 1.
- Se ha seleccionado el grupo C para el ajuste.
- Las luces/focos del grupo B están apagados.
- La luz de modelado está encendida en los grupos A y C. Si se ajusta la potencia luminosa del grupo A o C, momentáneamente se mostrará el cambio de energía.

NOTA:

- Pulse el botón de Potencias para aumentar/disminuir en incrementos de 1/10 f de apertura.
- Mantenga pulsado el botón de Potencias para aumentar/disminuir en incrementos de 1 f de apertura.
- Si el flash no puede definir una potencia luminosa porque se encuentra fuera de su rango de potencia, el Air Remote TTL-C emite una señal acústica para indicar que el comando no se ha ejecutado. La potencia luminosa de todos los flashes del grupo seleccionado permanece invariable.
- Cuando todos los grupos estén seleccionados, el control remoto también controlará las luces del grupo D, E o F (seleccionadas en el flash).

Sincronización de prueba

• Pulse el botón Test [6] para transmitir manualmente una señal de sincronización.

Otros

Restablecimiento de los ajustes de fábrica

Para restablecer los ajustes de fábrica del Air Remote TTL-C:

- Apague el Air Remote TTL-C.
- Mantenga pulsados los botones TEST [5] y de Encendido [1] simultáneamente.

Comprobación de la batería y ahorro de energía integrado

El símbolo de batería baja se muestra cuando la carga de la batería alcanza un nivel crítico.





Para ahorrar batería, la pantalla se apaga automáticamente al cabo de 30 segundos de inactividad. Pulse el botón de Encendido [1] para encender la pantalla. La pantalla también se enciende al utilizar cualquiera de los botones de función.

Comprobación del firmware

Mantenga pulsado el botón MODE [6] durante 10 segundos al encender el control remoto.

Actualización del firmware

Le recomendamos que busque actualizaciones del firmware antes de empezar a utilizar su nuevo Air Remote TTL-C.

Para acceder a las últimas actualizaciones gratuitas cree su cuenta personal en profoto. com/myprofoto. Una vez que disponga de una cuenta puede registrar sus productos, y así tendrá la seguridad de que recibe un aviso siempre que salgan nuevas actualizaciones.

La actualización del firmware se realiza a través del puerto USB [13] del control remoto, siguiendo las instrucciones proporcionadas en la solicitud de actualización descargada de profoto.com/myprofoto. Siempre puede ponerse en contacto con su agente o distribuidor local para obtener un servicio profesional.

Ficha técnica

Especificaciones	
Banda de frecuencia	2,4 GHz
N.º de canales de frecuencia	8 (1-8)
N.º de grupos por canal	3 (A-C)
Modos operativos	TTL y manual
Compatibilidad TTL de la cámara	Canon E-TTL II
Modos de sincronización:	1.ª cortinilla, 2.ª cortinilla y Hi-S (HSS)
Conectores de la cámara	Conector de zapata para Canon. Mini conector USB para actualizaciones de firmware.
Alcance	Hasta 300 m para disparo normal
	Hasta 100 m para control remoto y TTL
Tipo de batería	2xAAA 1,5 V (no litio)
Vida útil habitual de la batería	30 horas
Tipo de antena	Integrada
Pantalla LCD	Sí
Apagado automático	Control remoto: Se apaga después de 30 minutos de inactividad (se puede desactivar) Pantalla: Se atenúa parcialmente después de 20 segundos de inactividad. Se inactiva después de 2 minutos de inactividad.
Funcionalidad de Profoto Air co	mpatible
Sincronización/disparo del flash	Sí, Air Remote TTL-C dispara transceptores Air Remote y Air Sync además de todos los flashes Profoto con la etiqueta AirTTL, Air y AirS.
Control remoto	Sí, Air Remote TTL-C funciona como control remoto manual para todos los flashes Profoto con la etiqueta AirTTL y Air.
ControlTTL	TTL con control de grupo para todos los flashes Profoto con la etiqueta AirTTL.
Medidas	
Dimensiones	75 x 60 x 35 mm
Peso Peso	75 g incluidas las baterías

Todas las cifras deben considerarse nominales. Profoto se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso.

Información normativa

Uso mundial del espectro de radio

Profoto Air Sync y Profoto Air Remote funcionan en la banda ISM sin licencia de 2,4 GHz para dispositivos de corto alcance (SRD). Esta banda se puede utilizar en la mayoría de los países del mundo. Pueden aplicarse restricciones regionales.

Nota:

Consulte la normativa nacional del país en el que vaya a utilizarse el Air Remote TTL-C y asegúrese de cumplirla.

Estados Unidos y Canadá

FCC e Industry Canada

Declaración de conformidad (Apartado 15.19). Este dispositivo cumple el apartado 15 de la normativa FCC y RSS-210 de Industry Canada. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1) este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y
- este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Advertencia (Apartado 15.21)

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autorización del usuario para hacer funcionar el equipo.

Ce dispositif est conforme aux normes RSS-210 d'Industrie Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes :

- 1) il ne doit pas produire de brouillage et
- l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

La expresión 'IC' antes del número de certificación/registro únicamente significa que se cumplen las especificaciones técnicas de Industry Canada.

Les lettres 'IC' n'ont aucune autre signification ni aucun autre but que d'identifier ce qui suit comme le numéro de certification/d'enregistrement d'Industrie Canada.

Profoto AB

Transmisor/receptor

MODELO: Profoto Air Remote TTL-C N.º DE PRODUCTO: PCA5311-0000

ID FCC: W4G-RMI IC: 8167A-RMI

Fabricado en Suecia

www.profoto.con

Japón

El módulo ha obtenido la aprobación modular para la comercialización y el funcionamiento en Japón.

特定無線設備の種類

Clasificación del equipo de radio especificado:

Artículo 2, cláusula 1, punto 19

Comunicación de datos por banda ancha de baja potencia de 2,4 GHz

上記のとおり、電波法第38条の24第1項の規定に基づく認証を行ったものであることを証する。

Por la presente se declara que la certificación por tipo mencionada ha sido concedida de conformidad con las disposiciones del Artículo 38-24, párrafo 1 de la Ley de Radio.



Profoto AB

P.O. Box 1264 SE-172 65 Sundbyberg, SUECIA

Dirección física: Landsvägen 57, Sundbyberg Teléfono: +46 8 447 53 00

info@profoto.com www.profoto.com



